



## Community Service Focus of the Month 本月愛社區活動



我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了 (馬太福音 25:40)

當夜深人靜，大多數的人都在溫暖的家中安睡時，您可知道在清冷的街邊，或是公園樹下，有多少無家可歸的人露宿街頭？而您又能夠如何來幫助這群人呢？

由 Seattle/King County Coalition on Homelessness and Operation Nightwatch 主辦的 One Night Count 即將進入第三十年，每一年有來自社區的志工，奉獻他們一晚的睡眠，在 King County 的主要市區裡數算未睡在收容所的遊民。藉由這一年一次的調查數據，來呈現目前遊民的狀況，並且喚起社區民眾對遊民問題的重視，州/市政府也可藉這調查來做為援助政策規劃的參考。

2010 One Night Count 將在 1/29 凌晨 1 點半開始，預計 5 點半結束。志工們組成六人左右的團隊，由受過訓練的領隊帶領，在指定劃分的區域內行走並記錄看到的遊民數目。志工不可打擾遊民的睡眠，也不需要靠近或交談。在指定結束的時間內返回集合地點，並將數據交給負責人。在匯整各地的調查數據後，當天即會對公眾媒體發表。2009 年，在 King County 數算共有 2827 人，僅西雅圖地區就有 1977 人。若您對遊民問題想盡一份心力，並且熟悉 Bellevue、Kirkland、Bothell 地區街道路徑，請與我們一同參與今年這項有意義的活動。您可 E-mail 至 [communityservice@seattlefcc.org](mailto:communityservice@seattlefcc.org) 或電 206-372-3946 詢問活動詳情及報名，名額有限，請盡早在 1/10 前報名。

### Summary of the 2009 Unsheltered homeless Count in Selected Areas of King County

#### 大西雅圖各市鎮2009年街頭浪民數算數據

大西雅圖 各市鎮 ==	Seattle	Kent	North End	East Side	White Cntr	Federal Way	Renton	Night Owl	Auburn	Total
Men 男性	693	17	11	77	2	25	11	139	20	995
Women 女性	174	6	2	16	0	2	3	30	13	246
Gender unknown 性別未知	1,101	170	10	64	37	89	74	0	26	1,571
Minor (under 18) 未成年	9	0	0	1	0	0	2	2	1	15
<b>Total 加總</b>	<b>1,977</b>	<b>193</b>	<b>23</b>	<b>158</b>	<b>39</b>	<b>116</b>	<b>90</b>	<b>171</b>	<b>60</b>	<b>2,827</b>
Benches 長凳	12	0	0	0	0	0	0	0	0	12
Parking Garages 停車場	11	2	0	1	0	0	0	0	0	14
Cars/Trucks 汽車、卡車	513	126	11	45	29	34	51	0	43	852
Structures 工地	215	5	1	4	6	46	8	0	13	298
Under roadways 陸橋下	242	30	0	9	0	2	6	0	3	292
Doorways 門廊角落	161	0	0	4	0	2	3	0	0	170
City Parks 公園	30	2	0	1	0	0	14	0	0	47
Bushes/Under- growth 草叢	72	7	9	0	1	1	1	0	0	91
Bus Stops 公車站亭	35	1	0	0	0	2	1	0	0	39
Alleys 巷弄牆角	14	1	0	0	0	3	0	0	0	18
Walking Around 遊蕩	308	13	1	9	1	6	3	0	0	341
Other 其他	364	6	1	85	2	20	3	171	1	653
<b>Total 加總</b>	<b>1,977</b>	<b>193</b>	<b>23</b>	<b>158</b>	<b>39</b>	<b>116</b>	<b>90</b>	<b>171</b>	<b>60</b>	<b>2,827</b>

### 2010 年 數算街頭流浪漢人數 One Night Count

日期：一月廿九日星期五

時間：凌晨 1:30 am – 5:30 am

地點：景郡東區 King County Eastside

登記：名額有限，報名從速。請於 1/10 之前向潘冬慧小姐報名(206) 372.3946 或 寄 email 到：

[Communityservice@seattlefcc.org](mailto:Communityservice@seattlefcc.org)

### UPCOMING EVENTS 活動預告

- 1/3 臨時顧問牧師、新任執事  
與各團契小組事工負責人就職典禮  
12 pm (台語英語聯合)
- 1/10 本月愛社區活動報名截止
- 1/29 數流浪漢人數
- 2/ 5~ 6 青少年團契飢餓 30 小時活動  
Youth 30 Hour Famine
- 2/7 年度會員大會 (台語英語聯合)

老人服務義工  
留學生服務義工  
認養或贊助兒童



## 教會 2010 年同工團隊

### 牧者同工

英語部：陳維特牧師

感謝主，陳維特牧師已於去年 12 月經執事會推薦、並大會通過，將於明年 3 月任期屆滿後，繼續受聘擔任本教會牧者同工，新任期三年。

台語部：陳仰聖牧師

感謝主，陳仰聖牧師接受我們的邀請，擔任本教會的臨時顧問牧師。臨時顧問牧師的主要職責是負責主日講道、協助教育組作主日學課程計劃、為教會聘牧事宜提供諮詢，並為教會的兄弟姐妹禱告、提供諮詢輔導等。臨時顧問牧師職責從 2010 年 1 月 1 日開始，為期六個月。



陳仰聖牧師簡介：

菲律賓華僑，祖籍福建惠安，美國歸正教會 (Reformed Church in America) 退休牧師，曾於菲律賓、美國加州、華州、加拿大溫哥華等地牧會多年，目前定居於 Renton, Washington

### 新年度事工分工如下：

執事會分工：

主席：陳泰昌	秘書：許麗華、李玉娟
崇拜：張明莉、李玉娟	教育：林焯榕
宣教慈善：郭芃圻	服事：許麗華、賴碧蓮
修繕：賴碧蓮	團契關懷：沈佑歸、Mike Shen
財務：朱蕙	出納：郭芃圻

各團契、小組、事工負責人：

迦勒團契	謝天真	約書亞團契	李淑貞
以利亞團契	謝旭晉	Bellevue 小組	李洪雪
西雅圖小組	廖學才	心平安小組	江琇月
新眼光小組	邱幸蒔	加恩小組	陳秀蘭
MCF	James & Joana Chan	MBS	Lawrence Bernath
SALT	Jeanette Chen	Timothy	Daniel Hu
聖歌隊隊長	黃月娟	聖歌隊指揮	黃秋芳
圖書館	孫慧真、邱幸蒔	兒童事工	李碧如、Eunice、Esther

## 莫拉克颱風賑災募款報告

台灣受莫拉克颱風重創，災民們亟需大家的協助。我們教會在八月份即時設立了台灣莫拉克颱風賑災募款基金，到目前為止已收到捐款 \$18,589.60，並已將捐款全數捐往台灣的賑災機構。其中 \$9,744.80 捐往台灣基督長老教會總會；\$8,844.80 捐往中華基督教救助協會。

教會將繼續接受您的愛心捐款，捐款支票抬頭請寫 Seattle Formosan Christian Church (or SFCC) 並註明：

8/8 disaster 或 8/8 水災。

捐款受理單位地址：  
Charity Committee  
Seattle Formosan Christian Church  
333 NE 76 th Street  
Seattle, WA 98115

請留下您的姓名、地址、電話、Email，我們會將捐款收據寄給您。如果您有任何問題請與我們聯絡：電話：(206) 522-8084 Email：[info@seattlefcc.org](mailto:info@seattlefcc.org)  
感謝您的愛心及支持！願神賜福您！



有關這兩個機構賑災的簡報如下；  
詳細情形請參考其網站：

台灣基督長老教會 88 水災救援重建中心

網站：<http://www.pct.org.tw/typhoon/>

電話：886-2-2369-9273

Email：[pct@mail.pct.org.tw](mailto:pct@mail.pct.org.tw)

### 一、救援與安置

台灣基督長老教會對於莫拉克颱風造成的災害，救災的第一階段工作主要為救援與安置。這段期間感謝教會與社會委員會，於第一時間通知各中會教社部，預備因應風災的救援工作，各中區會也立即全力投入救援與安置的工作，在不眠不休的服事中，讓災區民眾得到溫暖的關懷、支持與協助。

2009 年 8 月 10 日總會總幹事召開幹事會議，成立「莫拉克 88 水災救援重建



行動」的組織與相關工作，積極進行民生物資與人力志工之支援配送。8 月 11 日總會議長亦召集會議，確認第一階段的救援計劃與組織，任命相關工作人員並發表牧函，呼籲全體教會本著同為耶穌基督肢體的信仰，以祈禱、奉獻及志工服務來參與此次救援與重建的事工，盼望帶給災區希望與平安。

### 二、關懷與重建

本教會救援的第一階段工作，於災區設置九個救援重建站，目前救援的工作已階段性完成，但受災居民因著 H1N1 新流感的威脅仍暫時安置在軍隊營區，自 9 月底起重建工作必須進入第二階段，此階段著重於家屋重建、產業重建及心靈重建的工作；家屋重建是所有重建工作的核心，因為居民住在哪裡？也連帶影響就業、就學、語言文化，甚至禮拜堂的設置地點，都與家屋重建息息相關

本次家屋重建的區域，分佈於東排中會、排灣中會、魯凱區會、南布中會及鄒族區會之領域，這些領域與原住民傳統領域息息相關，行政院的重建條例傾向於要求原住民離開原居住的部落，但是原住民提出「我要回家！」的呼籲，

因此本教會在家屋重建的計劃，傾向採用永久屋建材，但是可以做為中繼屋使用，以便爭取時間讓原住民兄弟姊妹可以有足夠的時間，思考、決定安居的地點，再進行永久屋的建造。這樣才能保存原住民的族群文化、部落居住環境安全、就學就業的方便及顧守祖傳的部落。本階段共設置六個關懷重建站，其中屏東中會站將運作為期三個月，其他五個關懷重建站預定為期二年。



以上照片及簡報內容截自台灣基督長老教會 88 水災救援重建中心網站。

### 中華基督教救助協會

社團法人基督教救助協會成立於 1998 年 10 月，至今已 11 年。連結全台基督教會的力量與資源，進行社會救助與服務，是基督教救助協會的成立宗旨。「與喜樂的人要同樂，與哀哭的人要同哭」是主要服務精神。中華基督教救助協會網站：<http://www.ccra.org.tw>

## 「西北收成」救援食物包裝義工簡報

### Recap on Northwest Harvest Food Packing Volunteering

十二月十九日的下午，在 KENT 西北收成的庫房裏，聚集了來自各方的七十多位義工，貢獻他們的時間與體力為貧困的人們稍稍盡一份心力。感謝主，其中有三十多位台語教會的兄弟姐妹與朋友們參加。我們當天包裝的是義大利麵條(pasta)，大家分工合作，有的負責摺疊紙箱子，有的負責將麵條裝入一袋一袋的塑膠袋裏，有的負責將袋子紮好，有的負責將紮好袋的麵條放進紙箱子、有的秤重量、封箱子、標示袋子...等等，七十多位義工，團隊合作，效率極高，在短短八十分鐘內，總共分裝了六千磅的麵條，大約可以提供給三千五百個有需要的家庭享用一餐。謝謝台語教會的兄弟姐妹和朋友們的參與，

願上帝祝福您甘心樂意的奉獻。



## 世界展望會 (World Vision) 簡介：

世界展望會相信，每一個兒童，都是上帝眼中最珍愛的寶貝，都擁有最豐盛的生命！每一個孩子，都可以健康成長，擁有最基本的生存條件，可以快樂上學去...

世界展望會的成立，就是開始於這樣的信念和行動，1950 年，一位美籍宣教士鮑伯·皮爾斯，因為看見全世界處在戰火、貧窮中的兒童，他的心為孩子們而心碎，他向上帝禱告：「願上帝心碎的事，也讓我心碎！」

如今，世界展望會在全球約 100 個國家中都有兒童服務工作的據點，每一年有超過 1 億人，包括無家可歸、飢餓、患病和心靈受創的兒童和人群受到幫助，是全球最大的兒童關顧機構之一。(轉載自世界展望會台灣網站)

我們將在下期月刊中繼續為您介紹世界展望會的工作。



Building a better world for children



# SFCC 40<sup>TH</sup> NEWSLETTER

## 本期內容：

本月愛社區焦點活動	1
活動預告	1
教會 2010 年同工團隊	2
莫拉克颱風賑災募款報告	2,3
世界展望會簡介	3
「西北收成」救援食品	
包裝義工簡報	3
青少年團契飢餓 30 活動	4
聖誕愛心禮盒活動簡報	4

我們已設網站  
歡迎點訪

[www.Seattlefcc.org](http://www.Seattlefcc.org)

## 西雅圖台語基督教會

Seattle Formosan Christian Church  
333 NE 76<sup>th</sup> Street Seattle, WA 98115  
Phone: 206.522.8084  
E-Mail: [Info@seattlefcc.org](mailto:Info@seattlefcc.org)

台語禮拜 主日上午十時  
English Service Sunday 12 noon



願上帝的祝福  
充滿您新的一年

做什麼?  
為什麼?

## 青少年團契 飢餓 30 小時活動

飢餓 30 是世界展望會為了抗爭飢餓，而發起的一項國際性的青少年救援行動。參加此救援行動的青少年們，藉由親身禁食 30 小時，去體會世界各地成千上萬流離失所、飢餓絕望孩子們的感受，並經由募款及參與社區服務，救援世界各地的飢餓。今年 SFCC 青少年團契訂於二月五日至六日舉辦飢餓 30 活動，如果您家中有青少年想參加 SFCC 的飢餓 30，歡迎您與 Peter Lee 聯繫 [Leepc@yahoo.com](mailto:Leepc@yahoo.com)。有關更多飢餓 30 的資訊，請看

<http://www.30hourfamine.org/>



## 聖誕愛心禮盒活動最新現況簡報

### LATEST RECAP OF OPERATION CHRISTMAS CHILD SHOE BOX

**您知道嗎？我們包裝的愛心禮盒已經在聖誕節到達秘魯及菲律賓囉！**

親愛的朋友，記得十一月份我們所包裝的 133 個鞋盒嗎？我們收到 SAMARITAN'S PURSE 寄來的謝函，我們的禮物已經被運送到秘魯以及菲律賓，如您想更加了解 OPERATION CHRISTMAS CHILD 在這兩地的事工，請看謝函翻譯如下：

親愛的朋友：

SAMARITAN'S PURSE 祝您聖誕快樂！謝謝您參與今年的聖誕愛心鞋盒。我們的記錄顯示您的禮物已經被運送到秘魯及菲律賓兩地。如欲知 OPERATION CHRISTMAS CHILD 在這兩個國家更詳細的事工介紹、相片及感人故事，請點此連結：

<http://www.samaritanspurse.org/index.php/OCC/Peru/?src=ezgiveupdate>

<http://www.samaritanspurse.org/index.php/OCC/Philippines/?src=ezgiveupdate>

簡單不花俏的鞋盒禮物，使這些受傷的孩子們了解他們並未被遺忘，有些孩子可能是這一生中頭一回收到禮物，伴隨著禮物而帶來的笑聲與笑容，使這些孩子們體驗耶穌基督的愛。這就是那些簡單鞋盒禮物所散發的力量。

當您慶祝聖誕的同時，別忘了為這些收到您鞋盒禮物的孩子們禱告，求上帝預備他們的心，來接受最棒的禮物——上帝的兒子耶穌基督。

再次感謝您，願上帝祝福您。

